

Vencedores 2009

Melhor Design de Literatura
Melhor Design de Não-Ficção
Melhor Design de Infantil e Juvenil
Melhor Design de Arte e Fotografia
Melhor Design de Livro Escolar
Melhor Design de Coleção
Melhor Design de Gastronomia
Melhor Fotografia Original
Melhor Ilustração Original
Prémio Especial de Carreira
Prémio Especial de Editora do Ano
Prémio Especial de Editora Revelação
Prémio Especial de Tradução
Prémio Especial de Livreiro
Prémio Especial de Melhor Livraria
Prémio Especial de Inovação
Prémio Especial de Designer/Artes Gráficas
Prémio Especial de Melhor Campanha de Promoção de Autor Português
Prémio Especial de Jornalista ou Imprensa de Edição
Prémio Especial de Blogosfera de Edição



prémios de edição
LER / BOOKTAILORS



«Neste difícil ofício de transportar as palavras dos autores, a qualidade vê-se reconhecida. No seu segundo ano de vida, os Prémios de Edição LER/Booktailors reforçam a sua razão de ser. Homenagem ao que de melhor se faz no mundo do livro em Portugal, justificam-se pela necessidade de evidenciar a excelência com que anualmente se publica no nosso país. No centro de tudo, o livro. Em seu redor, os profissionais que o projectam e trabalham, unidos na construção do mais venerado dos objectos: o livro.»

Nuno Seabra Lopes e Paulo Ferreira (Booktailors)

Os organizadores dos Prémios de Edição LER/Booktailors - a equipa Booktailors e a equipa da revista LER - gostariam de agradecer a todos os editores, leitores, livreiros ou bibliotecários o apoio prestado. Queremos ainda agradecer aos membros do Conselho dos Prémios de Edição, que tanto nos auxiliaram, propondo e aconselhando o Júri a tomar a sua decisão. O nosso agradecimento sincero também à DGLB/MC, pelo apoio que sempre nos deu, assim como por ter contribuído

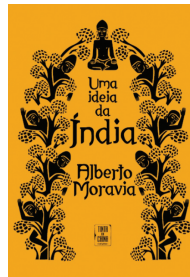
para a integração desta iniciativa nacional no mais importante prémio internacional do género (o Best Book Design from all the World), assim como ao SAPO, pelo apoio conferido na construção e manutenção do blogue dos Prémios de Edição. O nosso muito especial obrigado à organização das Correntes d'Escritas, em cuja programação temos a honra de participar, e à RPVP Designers, por ter preparado toda a imagem gráfica, colaborando com a organização dos Prémios sempre que isso se revelou necessário.

Melhor *Design*
de Literatura



Contos Completos,
Truman Capote,
Sextante Editora

Melhor *Design*
de Não-Ficção



Uma Ideia da Índia,
Alberto Moravia,
Tinta-da-China

Melhor *Design*
de Infantil e Juvenil



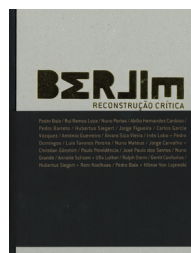
Trava-Línguas,
Dulce de Souza Gonçalves,
Planeta Tangerina

Melhor *Design*
de Livro Escolar



História – 9.º,
Ana Oliveira e outros,
Texto Editora

Melhor *Design*
de Arte e Fotografia



Berlim – Reconstrução Crítica,
Pedro Baía (coord.),
Circo das Ideias

Melhor *Design*
de Coleção



Colecção BisLeya,
Vários,
LeYa

Melhor *Design*
de Gastronomia



Receitas Go Natural,
Frederico Carvalho,
Tinta-da-China

Melhor Fotografia
Original



O Mundo É tudo o Que Acontece,
Pedro Paixão (texto e fotografia),
Quetzal

Melhor Ilustração
Original



Crónica dos Bons Malandros,
João Fazenda (ilustração),
Quetzal

Prémio Especial Carreira:

LUÍS OLIVEIRA (ANTÍGONA)

Há 30 anos, Luís Oliveira fundava a Antígona – Editores Refractários, projecto independente e contestatário que pretendia lutar contra a corrente, publicando o que de melhor houvesse para publicar. Três décadas depois, Luís Oliveira e a Antígona mantêm a mesma irreverência e qualidade. Este prémio pretende homenagear a persistência e dedicação deste editor em lançar obras essenciais da literatura.

Prémio Especial Editora do Ano:

DOM QUIXOTE

Num mercado editorial cada vez mais complexo, a Dom Quixote marcou o ano de 2009 com a publicação de obras de alguns dos principais autores da literatura portuguesa e mundial. Este prémio é atribuído à Dom Quixote pela relevância do seu catálogo, bem como pela forma profissional e cuidada como o tem editado e promovido, em particular, alguns dos mais importantes escritores da língua portuguesa.

Prémio Especial Editora Revelação:

EDITORIA PLANETA TANGERINA

A Planeta Tangerina surgiu em 2008 com vontade de renovar o segmento dos livros infantis e juvenis. Desde então, tem apostado sobretudo na edição de obras criadas de raiz pela equipa de *designers* e criativos residentes, com ousadia e qualidade tanto nos textos como nas ilustrações e materiais usados. Este prémio distingue a originalidade dos seus livros, bem como o cuidado que atribui a todos os pormenores.

Prémio Especial Artes Gráficas:

JORGE SILVA

É, actualmente, um dos mais importantes *designers* gráficos no mundo editorial português. Nos últimos anos, o seu trabalho tem-se reflectido na renovação do *design* de obras de inúmeros autores conceituados,

em particular captando a criatividade de *designers* de nomeada e promovendo a utilização de ilustrações originais.

Entre outros projectos, Jorge Silva é o responsável pela equipa de arte do grupo LeYa, com destaque para o trabalho desenvolvido na Texto Editores, Dom Quixote e Editorial Caminho. Entre 2000 e 2005 foi director gráfico da LER.

Prémio Especial Tradução:

JOSÉ BENTO

O poeta José Bento tem sido o principal tradutor de poesia espanhola para a língua portuguesa, galardoado em 2006 com o Prémio Luso-Espanhol de Arte e Cultura.

É, ainda, um recriador que, nos últimos 50 anos, assinou a tradução de mais de 60 obras de poesia e prosa em espanhol, como os dois volumes de *Dom Quixote*, tornando-se a principal referência da tradução do castelhano em Portugal.

Prémio Especial Inovação:

COLECÇÃO LITERATURA DE HUMOR (TINTA-DA-CHINA)

Numa época em que «digital» é a palavra de ordem, a Tinta-da-China parte da tradição para editar uma colecção de clássicos da literatura de humor que prima pelo *design* cativante.

Este prémio é atribuído a um projecto inovador que recupera parte da memória tipográfica e do legado das colecções «com assinatura» (em associação com a colecção «Literatura de Viagens», coordenada por Carlos Vaz Marques).

Prémio Especial Livreiro:

DUARTE NUNO OLIVEIRA E CAROLINE TYSSSEN

Situada no coração de Cascais, a Livraria Galileu foi inaugurada há quase 40 anos por Duarte Nuno Oliveira e Caroline Tyssen. Espaço de tertúlia, alfarrabista e importador, procurou sempre «perseguir o sonho que lhe deu vida: uma livraria,

generalista embora, orientada para aquele nicho de mercado que prefere a qualidade e a raridade à espuma passageira do *best-seller*».

Este prémio é atribuído à visão e capacidade destes dois livreiros em adaptar-se aos novos tempos mantendo a mesma qualidade.

Prémio Especial Livraria Independente:

LER DEVAGAR

Nascido da fusão de duas livrarias especializadas e independentes (a Ler Devagar e a Eterno Retorno), este projecto soube manter a sua imagem de qualidade e irreverência, tornando-se um local de culto.

Com um catálogo de fundo e uma programação cultural invejável, a Ler Devagar é um exemplo de independência em Portugal.

Prémio Especial Jornalista ou Imprensa de Edição:

EDUARDO PITTA

Com a sua voz singular e olhar atento, Eduardo Pitta continua a dar sentido ao conceito de crítica literária.

Nascido em 1949, é poeta, escritor, ensaísta, crítico do jornal *Público* e colunista da revista LER, com colaboração dispersa por publicações literárias. Participou em congressos, seminários e festivais de poesia em Portugal, Espanha, França, Itália, Grécia e Colômbia.

Prémio Especial Blogue de Edição:

OS LIVROS ARDEM MAL

Blogue nascido de um evento com o mesmo nome, realizado mensalmente no Teatro Académico Gil Vicente, em Coimbra, *Os Livros Ardem Mal* é mantido por um painel de académicos de peso, como António Apolinário Lourenço, Luís Quintais, Osvlado Manuel Silvestre e Rui Bebiano.

Este prémio pretende distinguir esse projecto essencial – actualmente em «licença sabática» mas que recomeçará em Setembro – que retrata, com sentido de humor, escritores e artistas, livros e literatura.

Prémio Especial promoção de autor português:

EDITORIAL CAMINHO – PROMOÇÃO JOSÉ SARAMAGO

A promoção da imagem do Nobel português – escritor por vezes difícil de gerir mediaticamente – acarreta uma grande responsabilidade. A Caminho e, mais recentemente, a Fundação José Saramago souberam que a sua promoção deveria assentar na personalidade, princípios e pontos de vista do autor.

Apoiando sempre José Saramago, tanto em digressões temáticas como nas edições com objectivos solidários, não se limitam à promoção do último livro: promovem verdadeiramente o escritor.

